

Guten Ferien, Happy Holidays, Boas Ferias



Les "Amis du Jumelage" de Marly le Roi

Bulletin de Juillet 2010

Chers amis,

C'est l'été, une période propice aux rencontres familiales ou amicales, pourquoi ne pas retrouver les attraits de nos villes jumelées. Leichlingen et la Wuper, Marlow et son pont suspendu sur la Tamise, Viseu et son musée Grao Vasco.

Mais vous pourriez également visiter Budapest dont un des quartiers, Budavár, est jumelé avec Marlow.

Vous pourriez vous intéresser à l'histoire de nos villes jumelées, vous auriez quelques surprises, par exemple en recherchant le lien entre Marlow et la Normandie. La réponse : le domaine seigneurial de Marlow qui avait appartenu aux comtes de Mercie fut donné à la Reine Mathilde par Guillaume le Conquérant en 1070.

On peut aussi se poser la question concernant l'origine des liens entre Marlow et Budavár. Il s'agit d'une affaire de pont, le pont suspendu de Marlow fut construit par W. Tierney, qui construisit également le pont entre Buda et Pest en Hongrie.

Mais tous les ponts, toutes les passerelles entre nos villes jumelées n'ont pas été lancés avec succès. C'est ainsi que Leichlingen s'est jumelée en 1979 avec Henley (ville voisine de Marlow) !

Espérons que l'année de la Hongrie à Marly débouche sur un jumelage triangulaire, entre Budavár, Marly et Marlow. Marly lancerait ainsi un pont vers l'Europe de l'est !

Bonnes vacances à tous.

Bien cordialement,

Patrick Gautier, Président

.....
Des grands-parents à féliciter

*Maryse et Jean-François sont grands-parents pour la 2^{ème} fois
avec la naissance de Manon, le 7 mars*

Félicitations à Joëlle et Guy qui sont grands-parents

pour la quatrième fois avec la naissance de Sasmira Morgane, le 22 mars

*Patricia et Marc Genève sont aussi grands-parents pour la 2^{ème} fois
avec la naissance de Baptiste, le 8 mai*

Marly – Leichlingen

Chers Amis,

Pour la première fois et parce que l'association est un groupe interactif, nous avons eu le plaisir d'avoir parmi nous, Dominique Aupépin Vice-présidente pour Marlow, son mari Jacques Trésorier Adjoint et Marie Anne Gacon responsable des cours de langue, pour notre voyage à Leichlingen. Et puisque le voyage a été organisé à la fin des vacances de printemps, Zoé et Alicia, collégiennes à Marly Le Roi, ont été invitées.

Cette année encore, c'est dans la bonne humeur que notre groupe de Marlychois s'est rendu en Allemagne. Et comme à leur habitude, nos amis allemands nous ont reçus chaleureusement. Au programme le vendredi, une excursion dans le bassin de la Ruhr, où depuis plusieurs années se développe le tourisme industriel. Après avoir visité le site de l'ancienne mine de charbon de Zollverein, nous sommes montés en haut du gazomètre à Oberhausen où la vue s'étend sur le bassin de la Ruhr. La descente qui se fait par un ascenseur au cœur de l'ancien gazomètre, permet de dominer et de découvrir un grand hall d'exposition (thème en cours : le système solaire). Après un copieux repas dans une brasserie du site, nous nous sommes dirigés vers « Die Margaretenhöhe », une cité jardin créée par l'épouse d'un riche industriel, Margaret Krupp. La journée s'est terminée par la visite de l'imposante villa de la famille Krupp entouré de son parc fleuri.

Pour la partie culturelle, un très beau concert dirigé par Roberto Gatto dans le théâtre la « AULA », a été donné le samedi soir par des musiciens allemands de l'Ecole de Musique et français de l'Orchestre de Marly. Le dimanche, nous nous sommes tous retrouvés à la maison du «Bürgerhaus» pour le vernissage des œuvres de nos quatre artistes sculpteurs marlychois. Et comme le dit si bien Danièle LEROY :

« Frédérique nous entraîne dans sa joyeuse ronde enfantine, les expressions et les attitudes des petits personnages d'Emmi nous font sourire, la femme araignée de Françoise nous effraie et les bronzes de Michelle nous émeuvent. Quels talents ! »

Fin août, Bruno Cronier organise un voyage du groupe de « Nous sommes Amis » et des Seniors de Leichlingen dans la région du Périgord. Cela promet d'être encore très sympathique.

Si vous le souhaitez, vous pouvez consulter le site internet de nos amis allemands pour lire les reportages sur leur voyage : www.freundes-kreis-marly-le-roi.de

Bien amicalement, Sylvie JEZEQUEL
01 39 16 73 50, e.mail : syl.jezequel@free.fr

Marly – Marlow

Chers amis, Marlow et Marly étaient à l'unisson du jeudi 27 au lundi 31 mai.

Marie Anne Gacon, Patricia Genève, et plusieurs personnes des ADJ ont accompagné nos amis, le vendredi, à Dreux : la visite en anglais de la chapelle Royale qui abrite un exceptionnel ensemble de gisants de la famille d'Orléans et des vitraux remarquables de la manufacture de Sèvres a passionné tout le monde ; puis il y a eu une balade dans le vieux Dreux et la visite de l'écomusée des vigneron et de l'artisanat drouais

La soirée festive du samedi à la « Salle des Fêtes » nous a tous réunis sur le thème : « Les chapeaux à travers l'histoire » ; nous avons eu entre autres des « faluches », mais aussi le panache blanc d'Henri IV. Le buffet préparé comme à l'accoutumée par toutes les familles françaises a apporté une touche très conviviale à la soirée

Le dimanche, le car anglais contenait tout juste les familles anglaises et françaises qui désiraient visiter ensemble le Château de Maintenon.

Nous remercions la Municipalité de Marly pour l'accueil qu'elle a réservé à nos amis anglais, ainsi que toutes les familles françaises qui ont fait de cette rencontre un moment très chaleureux

À bientôt, Dominique Aupépin
01 39 58 04 18, 06 66 27 97 55, dominique.aupepin@laposte.net

Marly – Kita

Je laisse ci-dessous la parole à Perrine de Laleu, de Saint-Germain-en Laye, étudiante en urbanisme, en stage, depuis avril et encore pour quelques semaines, à Kita. Contactée par cette jeune fille, notre association a œuvré pour que Perrine prenne les contacts indispensables sur place et puisse ainsi réaliser son projet, dans le cadre de ses études.

Sylvain Dufour (01 39 58 89 96, e.mail : sylvain.dufour9@orange.fr).

« A Kita j'ai assisté à la journée la plus éprouvante de mon existence : la fête traditionnelle des chasseurs. Les chasseurs forment une "caste" un peu particulière au Mali, ils sont reconnus et respectés par tout le monde. Dès qu'ils le peuvent, ils s'habillent de manière traditionnelle, c'est à dire qu'ils portent une sorte de pantalon qui est un mixte entre le sarouel et le slim et une chemise assortie ; ceux qui le peuvent, y cousent une quantité de gri-gris qui sont chargés de porter chance ou de faire éviter les balles (personnellement, je n'irai pas vérifier si c'est efficace).

Les chasseurs sont accompagnés de musiciens-danseurs qui portent des tuniques recouvertes de fils de cuir et de bouts de métal qui s'entrechoquent en faisant du bruit dès qu'ils bougent, ils ont aussi un drôle de chapeau dont le bord est recouvert de longs fils de cuir, ça leur fait comme une perruque de rasta !

La fête traditionnelle a duré 3 jours, j'ai assisté au dernier. Rendez-vous le matin à 7h pour aller sur le lieu de la fête. Là, je vois plein d'animaux attachés. Les chasseurs sont arrivés peu de temps après en jouant de la musique et en chantant, ils ont tourné en rond autour des bêtes puis on a apporté des peaux de chèvres qui contenaient de grosses pierres noires poisseuses recouvertes de mouches ; en y regardant de plus près, les pierres étaient recouvertes de sang séché. "Gloups...", ça vous donne un aperçu de ce qui s'est passé pendant le reste de la matinée!

Pendant plus de 4h, les chasseurs ont égorgé rituellement des animaux. Ils faisaient couler leur sang sur les pierres puis jetaient les animaux par terre. La façon dont ils retombaient devait valider le sacrifice ou non.

Le truc vraiment horrible c'est que les animaux ne sont pas vraiment tout à fait morts quand ils les jettent et ils se débattent encore un peu... Les chasseurs ont dû tuer en tout, une trentaine de poules, une bonne dizaine de chèvres et trois vaches. Avec la chaleur, l'odeur était assez infecte... je crois que je n'ai jamais été aussi "toubabou" que ce jour là ! Mais à part leur relation un peu conflictuelle avec les animaux, les maliens restent très gentils !

Pour les curieux, voici un lien facebook avec des photos (principalement 57 à 61)

<http://www.facebook.com/album.php?aid=178558&id=599340903&l=1631dd5a4b>

- LA FETE DES CHASSEURS - Perrine »

Marly – Viseu

Chers Amis du Jumelage

Nous voici au début des vacances scolaires et déjà nous attendons avec impatience la rentrée qui sera l'annonce quelques jours plus tard de notre départ pour le Portugal. Notre voyage est à présent organisé, 9 personnes y participeront, départ le Vendredi 10 Septembre à 6h30 ; à notre arrivée à Porto nous embarquerons sur un bateau pour remonter le Douro jusqu'à la petite ville de Regua où l'arrivée est prévue à 16h ; là nos amis de Farminhão viendront nous chercher pour nous conduire chez nos familles d'accueil.

Le lendemain, ils nous emmèneront visiter la région jusqu'à la ria de Aveiro et le littoral en faisant étape à Buçaco et son très beau parc comportant des essences exotiques, le Dimanche nous visiterons la ville de Viseu, que la plupart des nos participants ne connaissent pas encore. Puis retour dans l'après midi vers l'aéroport pour arriver à Paris vers 22h30.

En vous souhaitant à tous un très bel été, « boas ferias e bom descanso »

Marie Claude Solem

e.mail : marieclaude.solem@cegetel.net

Dates à retenir

- **Samedi 11 Septembre 2010** : Forum des Associations, Parc Jean Witold, de 14h00 à 18h00. Nous vous présenterons nos activités : cours de langues, rencontres entre familles marlychoises et celles de nos villes jumelées... Nous attendons aussi vos idées. Nos coordonnées sont dans le bulletin ; vous pouvez nous contacter pour tout renseignement
 - **Mardi 14 et Mercredi 22 Septembre 2010** : Inscriptions aux cours de langue (Allemand, Anglais, Portugais) de 20h30 à 21h30, Maison Jean Witold.
 - **Samedi 20 novembre 2010** : Assemblée générale, salle Claude Luter, Maison des Associations ; nous pensons terminer la soirée par un repas ; vous recevrez une convocation pour cette journée.
 - **Printemps 2011** :
 - Le voyage à Marlow du 14 au 17 avril
 - Les Baladins de Marly reçoivent les Marlow Players du 1 au 3 avril ; ils joueront une pièce de théâtre anglaise au centre culturel Jean Vilar, le samedi 2 avril en soirée.
- Le séjour de nos amis allemands de Leichlingen à Marly du 2 au 5 juin